

# **VALTIONHALLINNON KIELITUTKINTOJEN PERUSTEET**

## SISÄLLYS

1. JOHDANTO
2. TUTKINTOJEN RAKENNE
3. KIELIT AidON TASOKUVAUKSET
4. AIHEALUEET JA KIELENKÄYTTÖTARKOITUKSET
5. TUTKINTOJEN SISÄLTÖ
6. TUTKINTOJEN JÄRJESTÄMINEN
7. SUORITUSTEN ARVIOINTI
8. TODISTUS
9. ERITYISJÄRJESTELYT
10. TUTKINNON SUORITTAJAN OIKEUSSUOJA

## LIITTEET

## 1 JOHDANTO

Valtionhallinnon kielitutkinnot perustuvat lakiin (424/2003) julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta ja valtioneuvoston asetukseen suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa (481/2003). Valtionhallinnon kielitutkinnoissa voidaan osoittaa sellaista suomen tai ruotsin kielen taitoa, jota vaaditaan valtion ja muun julkishallinnon työtehtävissä. Valtionhallinnon kielitutkinnon sijasta kieli-taito voidaan myös osoittaa yleisillä kielitutkinnoilla tai opintojen yhteydessä siten, kuin edellä mainitussa asetuksessa säädetään. Valtionhallinnon kielitutkintojärjestelmän tutkinnoilla voidaan lisäksi osoittaa sellaista kielitaitoa, jota kansalaisuuslaki (359/2003) edellyttää Suomen kansalaisuuden saamiseksi.

Valtionhallinnon kielitutkinnoissa voidaan osoittaa

- 1) suomen tai ruotsin kielen suullista taitoa
- 2) suomen tai ruotsin kielen kirjallista taitoa
- 3) suomen tai ruotsin kielen ymmärtämisen taitoa.

Suomen tai ruotsin kielen suullisen, kirjallisen ja ymmärtämisen taidon tutkinnon hyväksytyt suorittaminen osoittaa erinomaista, hyvää tai tyydyttävää kielitaitoa. Kielitaitoa arvioidaan valtionhallinnolle ja muulle julkishallinnolle tyypillisten erilaisten työtehtävien mukaisesti.

Näissä perusteissa valtionhallinnon kielitutkinnoissa arvioitavaa kielitaitoa kuvataan kielitaidon tasokuvausten (ks. luku 3) sekä aihealueiden ja kielenkäyttötarkoitusten (ks. luku 4) välityksellä.

## 2 TUTKINTOJEN RAKENNE

Valtionhallinnon kielitutkinnoissa arvioidaan osallistujan kykyä viestiä suullisesti ja/tai kirjallisesti suomen tai ruotsin kielellä. Suullisen kielitaidon osoittaminen edellyttää puheen ymmärtämisen ja puhumisen osakokeiden hyväksyttävää suorittamista. Kirjallisen kielitaidon osoittaminen edellyttää tekstin ymmärtämisen ja kirjoittamisen osakokeiden hyväksyttävää suorittamista. Ymmärtämisen taitoa osoittava kielitutkin-tosuoritus edellyttää puolestaan puheen ymmärtämisen ja tekstin ymmärtämisen osakokeiden hyväksyttävää suorittamista.

TUTKINTO	OSAKOKEET	
Suomen tai ruotsin kielen suullinen taito	puheen ymmärtäminen	puhuminen
Suomen tai ruotsin kielen kirjallinen taito	tekstin ymmärtäminen	kirjoittaminen
Suomen tai ruotsin kielen ymmärtämisen taito	puheen ymmärtäminen	tekstin ymmärtäminen

Suullisen, kirjallisen ja ymmärtämisen taidon tutkinnot voidaan suorittaa joko yhdessä tai erikseen. Tutkinnon hyväksytyt suorittaminen edellyttää tietyn taidon molempien osakokeiden hyväksytyä suorittamista. Jos toinen tietyn taidon tutkintoon kuuluvista osakokeista on suoritettu hyväksytysti ja toinen osakoe on hylätty, tutkinnon suorittajan on suoritettava uudelleen ainoastaan hylätyksi tullut osakoe. Hylätyksi tullut osakoe on suoritettava kolmen vuoden kuluessa hylkäämispäätöksestä.

### 3 KIELITAIDON TASOKUVAUKSET

Valtionhallinnon kielitutkinnoissa kielitaidon arviointi perustuu kolmiportaiseen taitotasojakoitteluun: erinomainen, hyvä ja tyydyttävä.

#### Suomen/ruotsin kielen suullinen taito

	<b>PUHEEN YMMÄRTÄMINEN</b>	<b>PUHUMINEN</b>
<b>ERINOMAINEN</b>	Ymmärtää erinomaisesti kaikenlaista vaativiinkin työtehtäviin liittyvää puhetta. Hienot sävyerot tai harvinaiset ilmaukset saattavat tuottaa jonkin verran ymmärtämisvaikeuksia.	Puhuu erittäin sujuvasti sekä pystyy ilmaisemaan täsmällisesti ja tilanteeseen sopivasti hienojakin merkitysvivahteita. Satunnaisesti puheessa saattaa esiintyä piirteitä, jotka eivät ole kohdekielen mukaisia. Puhuminen on lähellä äidinkielen kielitaitoa.
<b>HYVÄ</b>	Ymmärtää normaalitempoista puhetta ja pystyy seuraamaan monenlaisia aiheita käsitteleviä keskusteluja ja suullisia esityksiä. Murteellisuus, hyvin nopea puhetapa, asian mutkikas esittäminen tai aihepiirin vieraus saattaa vaikeuttaa ymmärtämistä.	Selviytyy monenlaisista viestintätilanteista ja pystyy ilmaisemaan asiansa selkeästi ja tarkasti tilanteeseen sopivalla tavalla. Puhe on pääosin sujuvaa ja luontevaa. Jotkin rakenteet, ilmaukset ja sävytykset eivät ole tarkoin kohdekielen mukaisia.
<b>TYYDYTTÄVÄ</b>	Ymmärtää tuttuja aihepiirejä käsittelevää normaalitempoista puhetta. Selviää tavallisimmissa rutiininomaisissa puhetilanteissa, esimerkiksi asiakaspalvelussa.	Osaa toimia tutuissa puhetilanteissa aloitteellisesti, joskin puhe saattaa olla hidasta sekä ääntäminen ja rakenteiden käyttö kohdekielestä poikkeavaa. Epätarkkuudet eivät kuitenkaan estä viestintää.

#### Suomen/ruotsin kielen kirjallinen taito

	<b>TEKSTIN YMMÄRTÄMINEN</b>	<b>KIRJOITTAMINEN</b>
<b>ERINOMAINEN</b>	Ymmärtää vaivatta kaikenlaisia tekstejä. Hienot sävyerot tai hyvin harvinaiset ilmaukset saattavat tuottaa jonkin verran vaikeuksia.	Pystyy kirjoittamaan sujuvasti kaikenlaisia, työtehtävien edellyttämiä vaativiakin tekstejä, jotka sopivat tilanteeseen ja oletetuille lukijoille. Kirjoittaminen on lähellä äidinkielen kielitaitoa.
<b>HYVÄ</b>	Ymmärtää lähes vaikeuksista monenlaisia työhön liittyviä vaativiakin tekstejä. Vieraat aihepiirit, mutkikkaat ilmaukset tai sävyerot voivat tuottaa vaikeuksia.	Pystyy kirjoittamaan monenlaisia työtehtäviin liittyviä tekstejä, joissa käsittelee aiheita selkeästi, sujuvasti ja yksityiskohtaisestikin. Pystyy tekemään teksteissään eron muodollisen ja epämuodollisen kielenkäytön välillä. Joi-

		denkin tyylliseikkojen sekä vaikeasti hallittavien rakenteiden ja ilmausten käyttö voi olla epäluontevaa.
<b>TYYDYTTÄVÄ</b>	Ymmärtää tavallisimpia omaan työhön liittyviä tekstejä ja pystyy poimimaan niistä pääkohdat. Aihepiireiltään vieraista ja kieleltään vaativista teksteistä saattaa jäädä osia ymmärtämättä.	Pystyy kirjoittamaan työtehtäviin liittyviä lyhyehköjä rutiininomaisia tekstejä, jotka eivät edellytä asian laajaa ja perusteellista käsittelyä. Teksti on pääosin ymmärrettävää, vaikka siinä on lukurytmin katkaisevia kielellisesti ja tyyllillisesti epäluontevia ilmauksia.

## Suomen/ruotsin kielen ymmärtämisen taito

	<b>PUHEEN YMMÄRTÄMINEN</b>	<b>TEKSTIN YMMÄRTÄMINEN</b>
<b>ERINOMAINEN</b>	Ymmärtää erinomaisesti kaikenlaista vaativiinkin työtehtäviin liittyvää puhetta. Hienot sävyerot tai harvinaiset ilmaukset saattavat tuottaa jonkin verran ymmärtämistä vaikeuksia.	Ymmärtää vaivatta kaikenlaisia tekstejä. Hienot sävyerot tai hyvin harvinaiset ilmaukset saattavat tuottaa jonkin verran vaikeuksia.
<b>HYVÄ</b>	Ymmärtää normaalitempoista puhetta ja pystyy seuraamaan monenlaisia aiheita käsitteleviä keskusteluja ja suullisia esityksiä. Murteellisuus, hyvin nopea puhetapa, asian mutkikas esittäminen tai aihepiirin vieraus saattaa vaikeuttaa ymmärtämistä.	Ymmärtää lähes vaikeuksista monenlaisia työhön liittyviä vaativiakin tekstejä. Vieraat aihepiirit, mutkikkaat ilmaukset tai sävyerot voivat tuottaa vaikeuksia.
<b>TYYDYTTÄVÄ</b>	Ymmärtää tuttuja aihepiirejä käsittelevää normaalitempoista puhetta. Selviää tavallisimmissa rutiininomaisissa puhetilanteissa, esimerkiksi asiakaspalvelussa.	Ymmärtää tavallisimpia omaan työhön liittyviä tekstejä ja pystyy poimimaan niistä pääkohdat. Aihepiireiltään vieraista ja kieleltään vaativista teksteistä saattaa jäädä osia ymmärtämättä.

## 4 AIHEALUEET JA KIELENKÄYTTÖTARKOITUKSET

Valtionhallinnon kielitutkintojen aihealueet ovat seuraavat:

1. yhteiskunta ja hallinto (esim. sosiaaliturvajärjestelmä, oikeusturva, talouselämä)
2. oma työ ja koulutus
3. sosiaalinen vuorovaikutus

Vaikka tutkinnot perustuvat samoihin aihealueisiin, niiden yksittäiset aiheet voivat vaihdella tutkinnon suorittajan toimialan ja tutkintokerran mukaan.

Valtionhallinnon kielitutkintojen kielenkäyttötarkoitukset eli funktiot ovat seuraavat:

1. asiatietojen kysyminen ja antaminen
2. omansa ja/tai työyhteisönsä suhtautumisen ja kannan ilmaiseminen
3. perusteleminen, opastaminen ja taivutteleminen
4. asioiden suunnittelu ja hoitaminen
5. sosiaalisten normien ja käytänteiden mukainen kielenkäyttö

## 6. vuorovaikutuksen ylläpitoa ja laatua säätelevien ilmausten käyttö

Kielenkäyttötarkoitukset voivat vaihdella jonkin verran tutkintokerroittain ja tutkinnon suorittajan toimialan mukaan. Kielenkäyttötarkoitusten kielellinen vaatimustaso nousee siten, että tutkinnon suorittajalta edellytetään sitä luontevampaa, paremmin tilanteeseen sopivaa ja tehokkaampaa ilmaisua, mitä korkeammasta kielitaidon tasosta on kysymys.

Aihealueita ja kielenkäyttötarkoituksia simuloidaan erilaisissa työhön liittyvissä kielenkäyttötilanteissa, kuten kokouksissa, neuvotteluissa, asiakaspalvelussa, haastatteluissa, vastaanotoilla ja konsultointitilanteissa sekä niihin valmistautumisessa.

## 5 TUTKINTOJEN SISÄLTÖ

Valtionhallinnon kielitutkinnoilla osoitetaan sellaista kielitaidon hallintaa, jota valtionhallinnon ja muun julkishallinnon työtehtävät tyypillisesti edellyttävät. Tutkintoihin sisältyvät tehtävät koostuvat erilaisista kielenkäyttötaitoa vaativista viestintätehtävistä. Tällaisia suomen ja ruotsin kielen taitoa vaativia kielenkäyttötilanteita ovat muun muassa asiakaspalvelu, työhön liittyvien asiakirjojen käsittelyminen, julkishallinnolliset valmistelutyöt, neuvottelut ja erilaiset julkiset kielenkäyttötilanteet, esimerkiksi esiintyminen tiedotusvälineissä sen mukaan, miten kullakin taitotasolla edellytetään.

Suomen ja ruotsin kielen tutkintojen tulee olla sisällöltään ja vaativuudeltaan keskenään vertailukelpoisia siten, että kunkin tason hyväksytty suoritus edellyttää molemmissa kielissä samantasoista kielitaitoa. Tutkintoihin sisältyvät tehtävät tulee laatia siten, että suomen ja ruotsin kielen taitoa voidaan arvioida luotettavasti kielitaidon tasokuvausten mukaisesti.

### **Suomen/ruotsin kielen suullisen taidon koe**

Suomen/ruotsin kielen suullisen taidon koe koostuu puheen ymmärtämisen ja puhumisen tehtävistä. Puheen ymmärtämistä arvioidaan sekä nauhoitteiden ja niihin liittyvien tehtävien avulla että osana puhumistehtävien vuorovaikutustilanteita. Puheen ymmärtämisen materiaalina käytetään muun muassa lyhyitä keskusteluja, puheenvuoroja, esityksiä, tiedotuksia ja viestejä. Puhumista arvioidaan tehtävillä, jotka suoritetaan kasvokkain tutkinnon vastaanottajan kanssa. Mahdollisia puhumistehtäviä ovat muun muassa haastattelu, roolikortteihin perustuvat keskustelut, kuten asiointi- ja kokoustilanteet, erityyppiset puheenvuorot ja erilaisen työelämään liittyvän materiaalin, kuten diagrammien ja taulukoiden, kuvaaminen ja kommentointi.

## **Suomen/ruotsin kielen kirjallisen taidon koe**

Suomen/ruotsin kielen kirjallisen taidon koe koostuu tekstin ymmärtämisen ja kirjoittamisen tehtävistä. Tekstin ymmärtämisen koe sisältää lyhyehköjä otteita erilaisista teksteistä, kuten tiedotuksista, pöytäkirjoista, uutisista, viesteistä, raporteista, ohjeista ja säädöksistä, sekä näihin liittyviä tehtäviä. Kirjoittamisen tehtäviin kuuluu ohjattuja tehtäviä, esimerkiksi viestejä ja kirjeitä, tiivistelmiä ja otteita erilaisista asiakirjoista, kuten raporteista ja pöytäkirjoista.

## **Suomen/ruotsin kielen ymmärtämisen taidon koe**

Suomen/ruotsin kielen ymmärtämisen taidon koe koostuu puheen ja tekstin ymmärtämisen tehtävistä. Puheen ymmärtämisen materiaalina käytetään muun muassa lyhyitä keskusteluja, puheenvuoroja, tiedotuksia ja viestejä sekä näihin liittyviä tehtäviä. Tekstin ymmärtämisen koe sisältää lyhyehköjä otteita erilaisista teksteistä, kuten tiedotuksista, pöytäkirjoista, uutisista, viesteistä, raporteista, ohjeista ja säädöksistä, sekä näihin liittyviä tehtäviä.

## **6 TUTKINTOJEN JÄRJESTÄMINEN**

Valtionhallinnon kielitutkintoja, joissa voi osoittaa suomen tai ruotsin kielen tyydyttävää ja hyvää taitoa, ottavat vastaan tutkintotodistusta tarvitsevan pyynnöstä Opetushallituksen määräämät tutkintosuoritusten vastaanottajat. Valtionhallinnon kielitutkintoja, joissa voi osoittaa erinomaista suomen tai ruotsin kielen taitoa, ottavat vastaan asianomaisten kielten tutkintolautakunnat.

Tutkinnoissa ei saa käyttää sanakirjaa eikä muita apuvälineitä.

## **7 SUORITUSTEN ARVIOINTI**

Tutkintosuoritusten arviointikriteerit johdetaan näissä perusteissa kuvatuista kielitaidon tasokuvauksista. Hyväksytysti suoritetusta tutkinnosta annetaan arvosana erinomainen, hyvä tai tyydyttävä.

Tyydyttävää ja hyvää suomen tai ruotsin kielen taitoa osoittavat tutkintosuoritukset arvioi Opetushallituksen määräämä valtionhallinnon kielitutkinnon vastaanottaja. Vastaanottaja toimittaa hyväksytystä suorituksesta allekirjoittamansa todistuksen ja hylätyistä suorituksesta sitä koskevan päätöksen tutkintoon osallistuneelle. Erinomaista suomen tai ruotsin kielen taitoa osoittavat tutkintosuoritukset sekä uusintasuuritukset (ks. luku 10) arvioivat asianomaisten kielten tutkintolautakunnat.

## **8 TODISTUS**

Valtionhallinnon kielitutkinnon hyväksytystä suorituksesta annetaan todistus ja hylätyistä suorituksesta sitä koskeva päätös. Todistuksesta käy ilmi suoritettu tutkinto ja siinä osoitettu taitotaso (erinomainen, hyvä, tyydyttävä). Todistuksen kääntöpuolella on kielitaidon tasokuvaukset.

Todistuksen voimassaoloaika ei ole rajoitettu.

## **9 ERITYISJÄRJESTELYT**

Henkilö, jolla on esimerkiksi kuulo-, näkö- tai lukivaikeuksia, voi suorittaa valtionhallinnon kielitutkinnon. Hän voi suorittaa myös vain toisen tietyn taidon tutkintoon kuuluvista osakokeista, jos koko tutkinnon suorittaminen ei ole hänelle mahdollista. Suoritetut tutkinnot ja osakokeet arvioidaan samoilla kriteereillä, joita tutkintosuoritusten arvioinnissa muutenkin käytetään. Todistukseen ei tule merkintää erityisjärjestelyistä.

Erityisjärjestelyjä tarvitsevan henkilön on tutkinnon suorittajaksi ilmoittautuessaan esittävä asianmukainen lääkärintodistus tai muun asiantuntijan, esimerkiksi psykologin, lausunto tutkinnon vastaanottajalle tai kielitutkintolautakunnalle.

## **10 TUTKINNON SUORITTAJAN OIKEUSSUOJA**

Tutkinnon suorittajalle on annettava tieto arvosteluperusteiden soveltamisesta hänen tutkintosuoritukseensa. Tutkintosuorituksen vastaanottajan päätökseen ei voi hakea muutosta valittamalla, mutta arviointiin tyytymätön voi kuitenkin seitsemän päivän kuluessa tutkintosuoritusta koskevan päätöksen saamisesta ilmoittautua suorittamaan tutkinnon kielitutkintolautakunnalle. Kielitutkintolautakunta kutsuu päätökseen tyytymättömän uusintasuoritukseen, joka on osallistujalle maksuton. Kielitutkintolautakunnan suorittamaan arviointiin voi hakea muutosta valittamalla siten kuin hallintolainkäyttölaissa (586/1996) säädetään.

## Liite 1.

### AIHEALUEET

Seuraavaa aihealuejaottelua noudatetaan kaikissa tutkinnoissa. Yksittäinen tutkinto sisältää kuitenkin vain osia tässä esitellyistä aihealueista.

<b>AIHEALUEET</b>	<b>TYYYDYTTÄVÄ</b>	<b>HYVÄ</b>	<b>ERINOMAINEN</b>
<b>Yhteiskunta ja hallinto</b> Tutkinnon suorittajan tulee pystyä viestimään suullisesti ja kirjallisesti työelämään yleisesti liittyvistä teemoista, esimerkiksi <ul style="list-style-type: none"><li>• hallinnolliset aiheet</li><li>• yhteiskunnalliset kysymykset.</li></ul>	Lähinnä perusasioista viestiminen siinä määrin kuin perusselviytyminen omista työtehtävistä edellyttää.	Perusteellisemmin, tehokkaammin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin kuin edellisellä tasolla.	Edellistä monipuolisemmin ja tarkoituksenmukaisemmin myös kielellisesti vaativissa tilanteissa.
<b>Oma työ ja koulutus</b> Tutkinnon suorittajan tulee pystyä viestimään samantyyppisistä teemoista, joita hän kohtaa omissa työtehtävissään, esimerkiksi <ul style="list-style-type: none"><li>• päivittäiset rutiinit, kuten erilaiset lomakkeet ja asiakirjat niihin liittyvine toimintoineen</li><li>• omiin työtehtäviin liittyvät tilanteet teemoineen, esimerkiksi neuvottelut, kokoukset, julkiset esiintymiset</li><li>• koulutus ja kielitaito</li><li>• työolot omassa työssä.</li></ul>	Lähinnä perusasioista viestiminen siinä määrin kuin perusselviytyminen omista työtehtävistä edellyttää.	Perusteellisemmin, tehokkaammin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin kuin edellisellä tasolla.	Edellistä monipuolisemmin ja tarkoituksenmukaisemmin myös kielellisesti vaativissa tilanteissa.
<b>Sosiaalinen vuorovaikutus</b> Tutkinnon suorittajan tulee pystyä viestimään sosiaalisissa tilanteissa, esimerkiksi <ul style="list-style-type: none"><li>• esittäytyminen, tapaaminen</li><li>• asiakaspalvelutilanteet</li><li>• keskustelukäyttäytyminen työtilanteissa</li><li>• puhelinkäyttäytyminen</li><li>• kirjallinen viestiminen.</li></ul>	Tutuissa työtilanteissa perusilmauksia ja -fra-seologiaa käyttäen.	Myös virallisissa työtilanteissa; pystyy mukauttamaan viestintätyyliään tilanteen mukaan.	Kaikenlaisissa virallisissa ja epävirallisissa työtehtävien hoitoon liittyvissä tilanteissa lähes äidinkielen tavoin.



## Liite 2.

### KIELENKÄYTTÖTARKOITUKSET

Seuraavaa kielenkäyttötarkoitusten aihejaottelua noudatetaan kaikissa tutkinnoissa. Tutkinnon suorittajalta edellytetään sitä monipuolisempaa ja tarkempaa kielenkäyttötarkoitusten hallintaa, mitä korkeammasta kielitaidon tasosta on kysymys.

<b>KIELENKÄYTTÖ-TARKOITUKSET</b>	<b>TYDYTTÄVÄ</b>	<b>HYVÄ</b>	<b>ERINOMAINEN</b>
Asiatietojen kysyminen ja antaminen	Rutiininomaisesti perustietoja ja -fraaseja käyttäen.	Kielellisesti tarkemmin ja perusteellisemmin sekä tilanteeseen sopivammin.	Edelleen monipuolisemmin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin ilmauksin vaativissakin tilanteissa.
Omansa ja/tai työyhteisönsä suhtautumisen ja kannan ilmaiseminen	Rutiininomaisesti perustietoja ja -fraaseja käyttäen.	Kielellisesti tarkemmin ja perusteellisemmin sekä tilanteeseen sopivammin.	Edelleen monipuolisemmin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin ilmauksin vaativissakin tilanteissa.
Perusteleminen, opastaminen ja taivutteleminen	Rutiininomaisesti perustietoja ja -fraaseja käyttäen.	Kielellisesti tarkemmin ja perusteellisemmin sekä tilanteeseen sopivammin.	Edelleen monipuolisemmin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin ilmauksin vaativissakin tilanteissa.
Asioiden suunnittelu ja hoitaminen	Rutiininomaisesti perustietoja ja -fraaseja käyttäen.	Kielellisesti tarkemmin ja perusteellisemmin sekä tilanteeseen sopivammin.	Edelleen monipuolisemmin, tarkoituksenmukaisemmin ja kielellisesti tarkemmin ilmauksin vaativissakin tilanteissa.
Sosiaalisten normien ja käytänteiden mukainen kielenkäyttö	Jokseenkin tilanteeseen sopivasti perustietoja ja -fraaseja käyttäen.	Tilanteen ja viestinnän osapuolet paremmin huomioon ottaen.	Luontevasti ja tilanteeseen sopivasti.
Vuorovaikutuksen ylläpitoa ja laatua säätelevien ilmausten käyttö	Perusilmauksia ja -fraaseja käyttäen, vivahteita erottelematta.	Tilanteen ja viestinnän osapuolet paremmin huomioon ottaen.	Luontevasti ja tilanteeseen sopivasti.

Liite 3.

Suorituksesta annettavassa todistuksessa on seuraavat tiedot:

**VALTIONHALLINNON KIELITUTKINTO**  
**SUOMEN KIELI**

NN (xx.xx.19xx) on osallistunut valtionhallinnon kielitutkintoon, jonka hyväksytystä suorittamisesta voi saada arvion tyydyttävä tai hyvä.

Suorituksen perusteella hänen kielitaitonsa on arvioitu seuraavasti:

Suomen kielen suullinen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )
Suomen kielen kirjallinen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )
Suomen kielen ymmärtämisen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )

Tutkinnon suorittamispaikka

Tutkintopäivä

XX

Opetushallituksen määräämä tutkintosuorituksen vastaanottaja /  
Suomen kielen tutkintolautakunnan puheenjohtaja/varapuheenjohtaja

***Tämä tutkinto perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin (424/2003) ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen (481/2003).***

# **VALTIONHALLINNON KIELITUTKINTO**

## **RUOTSIN KIELI**

NN (xx.xx.19xx) on osallistunut valtionhallinnon kielitutkintoon, jonka hyväksytystä suorittamisesta voi saada arvion tyydyttävä tai hyvä.

Suorituksen perusteella hänen kielitaitonsa on arvioitu seuraavasti:

Ruotsin kielen suullinen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )
Ruotsin kielen kirjallinen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )
Ruotsin kielen ymmärtämisen taito	( <i>tyydyttävä</i> ) ( <i>hyvä</i> )

Tutkinnon suorittamispaikka:

Tutkintopäivä

XX

Opetushallituksen määräämä tutkintosuorituksen vastaanottaja /  
Ruotsin kielen tutkintolautakunnan puheenjohtaja/varapuheenjohtaja

Tämä tutkinto perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin (424/2003) ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen (481/2003).

# **VALTIONHALLINNON KIELITUTKINTO**

## **SUOMEN KIELI**

NN (xx.xx.19xx) on osallistunut valtionhallinnon kielitutkintoon, jonka hyväksytystä suorittamisesta voi saada arvion erinomainen.

Suorituksen perusteella hänen kielitaitonsa on arvioitu seuraavasti:

Suomen kielen suullinen taito *(erinomainen)*

Suomen kielen kirjallinen taito *(erinomainen)*

Suomen kielen ymmärtämisen taito *(erinomainen)*

Tutkinnon suorittamispaikka:

Tutkintopäivä

XX

Suomen kielen tutkintolautakunnan puheenjohtaja/varapuheenjohtaja

***Tämä tutkinto perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin (424/2003) ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen (481/2003).***

# **VALTIONHALLINNON KIELITUTKINTO**

## **RUOTSIN KIELI**

NN (xx.xx.19xx) on osallistunut valtionhallinnon kielitutkintoon, jonka hyväksytystä suorittamisesta voi saada arvion erinomainen.

Suorituksen perusteella hänen kielitaitonsa on arvioitu seuraavasti:

Ruotsin kielen suullinen taito *(erinomainen)*

Ruotsin kielen kirjallinen taito *(erinomainen)*

Ruotsin kielen ymmärtämisen taito *(erinomainen)*

Tutkinnon suorittamispaikka

Tutkintopäivä

XX

Ruotsin kielen tutkintolautakunnan puheenjohtaja/varapuheenjohtaja

Tämä tutkinto perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin (424/2003) ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen (481/2003).